

AAN- OF AFWEZIGHEIDSMELDER, 1 KANAAL, POTENTIAALVRIJ

Lees de volledige handleiding vóór installatie en ingebruikname. Bewaar de handleiding zorgvuldig voor later gebruik.

1. BESCHRIJVING

Deze inbouw bewegingsmelder registreert bewegingen door middel van een passieve infraroodsensor (PIR). Hij is het meest gevoelig voor bewegingen die het detectiegebied doorkruisen. De gevoeligheid voor bewegingen recht op de melder af ligt ca. 50 % lager (zie fig. 1).

De melder schakelt pas aan zodra de ingestelde daglichtwaarde (schemeringsniveau) niet meer bereikt wordt. De schakelduur wordt verlengd zolang er bewegingen van personen gedetecteerd worden. Na het aanschakelen detecteert de melder het daglichtniveau en schakelt automatisch uit bij voldoende daglicht.

De inbouwmelder bestaat in de volgende 2 versies:

| referentie | 351-25451 | 351-25463 |
|---|-----------|-----------|
| vierkant | • | |
| rond | | • |
| Referentienummer bijhorende secundaire melder | 351-25458 | 351-25459 |

2. GEBRUIK

De melder is geschikt om de binnenverlichting te sturen.

Let bij de installatie op het volgende:

- Monteer de melder uitsluitend op stabiele plafonds.
- Verberg bewegende voorwerpen in het detectiegebied door de lens af te schermen.
- Plaats geen verlichting onder of op minder dan 1 m naast de melder (zie fig. 2).
- Monteer de melder niet rechtstreeks in een koude of warme luchtstroom (zie fig. 2).
- Dit product moet geïnstalleerd worden in een inbouwdoos met afmetingen conform CEE7 standaardblad XIII of XV met een inbouwdiepte van minimaal 40 mm.

3. MONTAGE

De melder is bedoeld voor plafondmontage op 2 tot 6 m hoogte. De radius van het detectiegebied hangt af van de montagehoogte (zie fig. 1). Voor master/secundair-toepassingen moet de master op een plaats met gemiddelde helderheid gemonteerd worden.

Je monteert de detector als volgt:

- Maak de melder los van zijn sokkel (zie fig. 4).
- Sluit de sokkel aan volgens het aansluitschema in fig. 6 (zie ook § 4).
- Schroef de sokkel vast in een inbouwdoos. Dit product moet geïnstalleerd worden in een inbouwdoos met afmetingen conform CEE7 standaardblad XIII of XV met een inbouwdiepte van minimaal 40 mm.
- Configureer de melder (zie § 6).
- Plaats de melder opnieuw op de sokkel.

4. BEDRADING

Sluit de melder aan volgens het aansluitschema in fig. 6.

Je kan de stroomgeleider naar de R-ingang aan- en uitschakelen met een externe drukknop. Gebruik hiervoor een N.O.-drukknop zonder indicatieel en beperk de lengte van de elektriciteitsdraden.

Je kan maximaal 10 secundaire melders aansluiten op de S-ingang (zie fig. 7). Beperk de lengte van de elektriciteitsdraden.

| | |
|---|----|
| Stroomgeleider | L |
| Nulgeleider | N |
| Geschakelde uitgang relais (potentiaalvrij) | L' |
| N.O.-drukknop | R |
| Secundaire melder(s) | S |

5. VERBRUIKERS AANSLUITEN

Een hoge inschakelstroom verkort de levensduur van het in de melder geïntegreerde relais. Respecteer de technische voorschriften van de verlichtingsfabrikant om het relais niet te overbelasten. Wij raden aan om maximaal 3 tot 4 melders parallel te schakelen. Zo blijft de schakelkring overzichtelijk. In het geval van een meer dan gemiddeld aantal schakelcycli of bij verhoogde lasten raden wij aan om de belasting via een extern relais of een externe zekering te laten lopen.

6. CONFIGURATIE

Ongeveer 1 minuut na aansluiting op het elektriciteitsnet is de melder klaar voor gebruik. Je kan de instellingen enkel wijzigen wanneer de melder aan staat. Je kan de instellingen wijzigen met de potentiometers op het toestel of met de (afzonderlijk aan te kopen) afstandsbediening 351-25320.

6.1. Uitschakelvertraging

Met de TIME-potentiometer stel je de uitschakelvertraging na de laatste beweging in (zie fig. 5b). Als de relaisuitgang aan een trappenhuisautomaat gekoppeld is, moet je de TIME-schakelaar op 'impuls' zetten.

6.2. Lichtgevoeligheid

Met de LUX-potentiometer stel je de drempelwaarde van de schemerschakelaar traploos in tussen ☀ (dagmodus, 2000 lux) en ☾ (nachtmodus, 5 lux) (zie fig. 5a).

6.3. Detectiebereik

Met de SENS-potentiometer stel je de gevoeligheid van de PIR-sensor in (zie fig. 5c).

6.4. Werkingsmodus

Met de MODE-potentiometer kies je voor een werking als afwezigheidsmelder (SEMI-AUTO) of aanwezigheidsmelder (AUTO) (zie fig. 5d).

7. EXTERNE DRUKKNOP

Als je de melder gebruikt als afwezigheidsmelder (SEMI-AUTO), moet je een externe drukknop aansluiten waarmee je het licht kan aanschakelen (zie fig. 6).

Als je de melder als aanwezigheidsmelder gebruikt (AUTO), is de externe drukknop optioneel. Het licht schakelt automatisch aan wanneer er beweging gedetecteerd wordt. Het licht kan via de externe drukknop altijd manueel worden aan- of uitgeschakeld. De schakeltoestand (aan of uit) wordt verlengd zolang er bewegingen gedetecteerd worden. Na de laatste detectie houdt de schakeltoestand zo lang als ingesteld aan.

- Houd de externe drukknop 0,1 tot 2,0 s ingedrukt om de automatische werking te activeren of te deactiveren
- Houd de externe drukknop 2,0 tot 4,0 s ingedrukt om de melder 6 u lang aan te schakelen. Door vervolgens opnieuw kort op de knop te drukken wordt deze schakeltoestand vroegtijdig afgebroken.
- Houd de externe drukknop langer dan 4 s ingedrukt om de melder 6 u lang uit te schakelen. Door vervolgens opnieuw kort op de knop te drukken wordt deze schakeltoestand vroegtijdig afgebroken.

8. WEERGAVE

De onderstaande toestanden worden weergegeven aan de hand van de indicatieel op het toestel. Je kan de instellingen wijzigen met de potentiometers op het toestel of met de (afzonderlijk aan te kopen) afstandsbediening 351-25320. Als een instelling gewijzigd werd, zal de relaisuitgang van de melder kort uitschakelen.

| Status | Ledweergave | Beschrijving |
|------------------------------|-------------|--------------------------------|
| Opstarten | ■■■■■■■■■■ | De led knippert ca. 1 min kort |
| Wijziging van een instelling | ■■■ | De led knippert 3 x kort |
| Bewegingsdetectie | ■ | De led knippert 1x lang |
| 6 u AAN of 6 u UIT | ■■■■■■■■■■ | De led knippert 6 uur lang |

9. STORINGEN VERHELPEN

| Storing | Oplossing |
|------------------------------------|---|
| De schakeluitgang schakelt niet | <ul style="list-style-type: none"> • Het daglichtniveau is te hoog. Verlaag de lichtgevoeligheid. • Controleer de verlichting en de zekering. • Controleer de modus (AUTO/SEMI-AUTO) |
| De schakeluitgang schakelt te vaak | <ul style="list-style-type: none"> • Het daglichtniveau is te laag. Verhoog de lichtgevoeligheid. • Scherm de lens af. • Het detectiebereik is te groot. Verlaag het detectiebereik. |

10. TECHNISCHE GEGEVENS

| Referentiecode | 351-25451 | 351-25463 |
|--|--|-----------|
| Afmetingen in mm (LxB) | Ø 105 | 88 x 88 |
| Afmetingen in mm (H) | 35 | |
| Afmetingen in mm (H) (incl. niet-zichtbaar deel) | 71 | |
| Voedingsspanning | 230 V / 50 Hz | |
| Vermogensschakelaar | maximale nominale waarde vermogensschakelaar 10 A* | |
| Schakelvermogen relais | max. 1000 W max. 500 VA | |
| Montagehoogte | 2 – 6 m | |
| Detectiehoek | 360° | |
| Detectiebereik | max. 14 m op een montagehoogte van 3 m | |
| Lichtgevoeligheid | 5 – 2000 lux | |
| Uitschakelvertraging relais | Impuls, 10 s tot 20 min | |
| Beschermingsklasse | II | |
| Beschermingsgraad | IP20 | |
| Omgevingstemperatuur | -20 – 45 °C | |

* De nominale waarde van de vermogensschakelaar is beperkt door nationale regelgeving voor installaties.

NL

Waarschuwingen voor installatie



De installatie van producten die permanent onderdeel zullen uitmaken van de elektrische installatie en die gevaarlijke spanningen bevatten, moet worden uitgevoerd door een erkend installateur en volgens de geldende voorschriften. Deze handleiding moet aan de gebruiker worden overhandigd. Het moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de website of Niko customer services.

NL

CE-markering



Dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese richtlijnen en verordeningen. Voor radioapparatuur verklaart Niko nv dat de radioapparatuur uit deze handleiding conform is met Richtlijn 2014/53/EU. Indien van toepassing, kan de volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring geraadpleegd worden op www.niko.eu.

NL

Milieu



Dit product of de bijgeleverde batterijen mag u niet bij het ongesorteerd afval gooien. Breng uw afgedankt product naar een erkend verzamelpunt. Net als producenten en importeurs speelt ook u een belangrijke rol in de bevordering van sortering, recycling en hergebruik van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om de ophaling en verwerking te kunnen financieren, heft de overheid in bepaalde gevallen een recyclingbijdrage (ingebrepen in de aankoopprijs van dit product).

DÉTECTEUR DE PRÉSENCE OU D'ABSENCE, 1 CANAL, LIBRE DE POTENTIEL

Veuillez lire le manuel entièrement avant l'installation et la mise en service. Veuillez conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

1. DESCRIPTION

Ce détecteur de mouvement à encastrer enregistre les mouvements à l'aide d'un capteur infrarouge passif (PIR). Sa sensibilité est maximale pour les mouvements transversaux dans la zone de détection. La sensibilité aux mouvements dirigés droit sur le détecteur est inférieure d'environ 50 % (voir fig. 1).

Le détecteur ne s'enclenche que lorsque l'intensité programmée pour la luminosité naturelle (niveau de crépuscule) n'est plus atteinte. La durée d'enclenchement est prolongée aussi longtemps que des mouvements de personnes sont détectés. Après activation, le détecteur détecte le niveau de luminosité naturelle et s'éteint automatiquement lorsque la lumière naturelle est suffisante.

Le détecteur encastrable est disponible dans les 2 versions suivantes :

| référence | 351-25451 | 351-25463 |
|--|-----------|-----------|
| Carré | • | |
| Rond | | • |
| Code de référence détecteur secondaire correspondant | 351-25458 | 351-25459 |

2. UTILISATION

Le détecteur permet de commander l'éclairage intérieur.

Lors de l'installation, veillez aux points suivants :

- Ne montez le détecteur que sur un plafond stable.
- Cachez les objets en mouvement dans la zone de détection en obturant l'objectif.
- N'installez pas d'éclairage sous ou à moins de 1 mètre à côté du détecteur (voir fig. 2).
- Ne montez pas le détecteur dans un flux direct d'air froid ou chaud (voir fig. 2).
- Ce produit doit être installé dans une boîte d'encastrement avec des dimensions conformément à la feuille standard VII ou XV de la CEE7 et une profondeur d'encastrement minimale de 40 mm..

3. MONTAGE

Le détecteur est conçu pour être monté au plafond à une hauteur de 2 à 6 m. Le rayon de la zone de détection est fonction de la hauteur à laquelle le détecteur est monté (voir fig. 1). Pour les applications maître-secondaire, le maître doit être placé à un endroit où la clarté est moyenne.

Vous montez le détecteur comme suit :

- Désolidarisez le détecteur de son socle (voir fig. 4).
- Raccordez le socle selon le schéma de raccordement de la fig. 6 (voir également § 4).
- Vissez le socle dans un boîtier d'encastrement standard de 68 mm de diamètre.
- Configurez le détecteur (voir § 6).
- Remplacez le détecteur sur le socle.

4. CÂBLAGE

Raccordez le détecteur selon le schéma de raccordement de la fig. 6.

Vous pouvez activer et désactiver le conducteur de courant de l'entrée R au moyen d'un bouton-poussoir externe. Utilisez à cette fin un bouton-poussoir N.O. sans LED d'indication et limitez la longueur des fils électriques.

Maximum 10 détecteurs secondaires peuvent être connectés sur l'entrée S (voir fig. 7). Limitez la longueur des fils électriques.

| | |
|---|----|
| Conducteur de courant | L |
| Conducteur neutre | N |
| Sortie commutée relais (libre de potentiel) | L' |
| Bouton-poussoir N.O. | R |
| détecteur(s) secondaire(s) | S |

5. RACCORDER DES APPAREILS

Un courant d'allumage élevé diminue la durée de vie du relais intégré dans le détecteur. Respectez les prescriptions techniques du fabricant de l'éclairage, afin de ne pas surcharger le relais. Nous recommandons de connecter un maximum de 3 à 4 détecteurs en parallèle. Le circuit de commutation reste ainsi clair. Si le nombre de cycles de commutation est plus élevé que la moyenne ou en cas de charges plus élevées, nous recommandons de dériver la charge via un relais ou un fusible extérieur.

6. CONFIGURATION

Le détecteur est prêt à fonctionner environ 1 minute après son raccordement au réseau d'électricité. Les réglages ne peuvent être modifiés que lorsque le détecteur est allumé. Vous pouvez modifier les réglages à l'aide des potentiomètres sur l'appareil ou de la télécommande 351-25320 (à acheter séparément).

6.1. Temporisation de déconnexion

Vous réglez la temporisation de déconnexion après le dernier mouvement à l'aide du potentiomètre TIME (voir fig. 5b). Si la sortie relais est reliée à une minuterie d'escalier, vous devez régler l'interrupteur TIME sur 'impulsion'.

6.2. Sensibilité à la lumière

Le potentiomètre LUX vous permet de régler en continu le seuil de l'interrupteur crépusculaire, entre ☀ (mode diurne, 2000 lux) et ☾ (mode nocturne, 5 lux) (voir fig. 5a).

6.3. Portée de détection

Le potentiomètre SENS vous permet de régler la sensibilité du capteur PIR (voir fig. 5c).

6.4. Mode de fonctionnement

En MODE potentiomètre, vous optez pour un fonctionnement en tant que détecteur d'absence (SEMI-AUTO) ou détecteur de présence (AUTO) (voir fig. 5d).

7. BOUTON-POUSSOIR EXTÉRIEUR

Si vous utilisez le détecteur en guise de détecteur d'absence (SEMI-AUTO), il vous faut connecter un bouton-poussoir externe permettant d'allumer l'éclairage (voir fig. 6).

Si vous utilisez le détecteur en guise de détecteur de présence, le bouton-poussoir externe est optionnel. L'éclairage s'allume automatiquement lorsqu'un mouvement est détecté. Le bouton-poussoir externe permet d'allumer ou d'éteindre manuellement l'éclairage. L'état d'enclenchement (allumé ou éteint) est prolongé aussi longtemps que des mouvements sont détectés. Après la dernière détection, l'état d'enclenchement est maintenu pour la durée réglée.

- Maintenez le bouton-poussoir externe enfoncé durant 0,1 à 2,0 s pour activer ou désactiver le fonctionnement automatique.
- Maintenez le bouton-poussoir externe enfoncé durant 2,0 à 4,0 s pour activer le détecteur pendant 6 h. Appuyer ensuite brièvement sur le bouton permet de désactiver prématurément cet état d'enclenchement.
- Maintenez le bouton-poussoir externe enfoncé pendant plus de 4 s pour désactiver le détecteur durant 6 h.

Appuyer ensuite brièvement sur le bouton permet de désactiver prématurément cet état d'enclenchement.

8. AFFICHAGE

Les états ci-dessous sont affichés à l'aide de la LED d'indication située sur l'appareil. Vous pouvez modifier les réglages à l'aide des potentiomètres sur l'appareil ou de la télécommande 351-25320 (à acheter séparément). Si un réglage a été modifié, la sortie relais du détecteur sera brièvement déconnectée.

| Statut | Affichage LED | Description |
|---------------------------|---------------|---|
| Démarrage | ■■■■■■■■■■ | La LED clignote brièvement pendant environ 1 min. |
| Modification d'un réglage | ■■■ | La LED clignote 3 x brièvement. |
| Détection de mouvement | ■ | La LED clignote 1 x longuement. |
| 6 h ALLUMÉ ou 6 h ÉTEINT | ■■■■■■■■■■ | La LED clignote pendant 6 heures. |

9. REMÉDIER AUX PANNES

| Panne | Solution |
|---|---|
| La sortie de commutation ne commut pas. | <ul style="list-style-type: none"> • La luminosité naturelle est trop élevée. Baissez la sensibilité à la lumière. • Contrôlez l'éclairage et le fusible. • Contrôlez le mode (AUTO/SEMI-AUTO) |
| La sortie de commutation commut trop souvent. | <ul style="list-style-type: none"> • La luminosité naturelle est trop basse. Augmentez la sensibilité à la lumière. • Obturez l'objectif. • La portée de détection est trop élevée. Diminuez la portée de détection. |

10. DONNÉES TECHNIQUES

| Code de référence | 351-25451 | 351-25463 |
|--|--|-----------|
| Dimensions en mm (LxI) | Ø 105 | 88 x 88 |
| Dimensions en mm (H) | 35 | |
| Dimensions en mm (H) (partie non visible comprise) | 71 | |
| Tension d'alimentation | 230 V / 50 Hz | |
| Disjoncteur | calibre maximum du disjoncteur miniature 10 A* | |
| Puissance de commutation relais | max. 1 000 W max. 500 VA | |
| Hauteur de montage | 2 – 6 m | |
| Angle de détection | 360° | |
| Portée de détection | max. 14 m à une hauteur de montage de 3 m | |
| Sensibilité à la lumière | 5 - 2000 lux | |
| Temporisation de déconnexion relais | Impulsion, 10 s à 20 min | |
| Classe de protection | II | |
| Degré de protection | IP20 | |
| Température ambiante | -20 – 45 °C | |

* Le calibre du disjoncteur miniature est limité par les règles nationales en matière d'installation.

FR

Mises en garde relative à l'installation



L'installation de produits qui feront, de manière permanente, partie de l'installation électrique et qui comportent des tensions dangereuses, doit être effectuée par un installateur agréé et conformément aux prescriptions en vigueur. Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site internet ou auprès de Niko customer services.

FR

Marquage CE



Ce produit est conforme à l'ensemble des directives et règlements européens applicables. Pour l'appareillage radio, Niko SA déclare que l'appareillage radio de ce mode d'emploi est conforme à la Directive 2014/53/EU. Si d'application, le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être consulté sur www.niko.eu.

FR

Environnement



Vous ne pouvez pas mettre ce produit ou les batteries fournies au rebut en tant que déchet non trié. Déposez votre produit usagé à un point de collecte agréé. Tout comme les fabricants et importateurs, vous jouez un rôle important dans la promotion du tri, du recyclage et de la réutilisation d'appareils électriques et électroniques mis au rebut. Pour financer la collecte et le traitement, les pouvoirs publics ont prévu, dans certains cas, une cotisation de recyclage (comprise dans le prix d'achat de ce produit).



EMBALLAGES
CARTONS ET PAPIER
À TRIER

AN- ODER ABWESENHEITSMELDER, 1 KANAL, POTENTIALFREI

Handbuch vor Montage und Inbetriebnahme vollständig durchlesen. Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig für einen späteren Gebrauch auf.

1. BESCHREIBUNG

Dieser Unterputz-Bewegungsmelder erfasst Bewegungen mittels Passiv-Infrarotsensor (PIR). Er ist am empfindlichsten gegenüber Bewegungen, die quer durch den Erfassungsbereich verlaufen. Die Empfindlichkeit für Bewegungen auf den Melder ist um ca. 50% reduziert (siehe Abb. 1b).

Der Melder schaltet erst, wenn der eingestellte Helligkeitswert (Dämmerungsschwelle) unterschritten ist. Die Schaltdauer wird verlängert, solange Bewegungen von Personen erfasst werden. Nach dem Einschalten erfasst der Melder die Tageslichtstärke und schaltet bei ausreichendem Tageslicht automatisch ab.

Den Unterputzmelder gibt es in den folgenden 2 Versionen:

| Artikelnummer | 351-25451 | 351-25463 |
|---|-----------|-----------|
| Viereckig | • | |
| rund | | • |
| Referenzcodes des zugehörigen Sekundär-Melder | 351-25458 | 351-25459 |

2. VERWENDUNG

Der Melder ist für den Innenbereich zur Steuerung von Leuchten geeignet.

Bei der Installation beachten:

- Nur an stabilen Decken montieren.
- Bewegliche Gegenstände im überwachten Erfassungsbereich durch Abdecken der Linse ausblenden.
- Keine Leuchten unterhalb oder weniger als 1 m neben dem Melder platzieren (siehe Abb. 2).
- Den Melder nicht in direkten Kalt- oder Warmluftstrom montieren (siehe Abb. 2).
- Dieses Produkt muss in einer Unterputzdose mit Abmessungen gemäß CEE7 Normblatt XIII oder XV mit einer Einbautiefe von minimal 40 mm montiert werden.

3. MONTAGE

Der Melder ist für die Deckenmontage in 2-6 Metern Höhe gedacht. Der Radius des Erfassungsbereichs ist abhängig von der Montagehöhe (siehe Abb. 1). Bei einer Master/Sekundär-Anwendung ist der Master an einer Position mit mittlerer Helligkeit zu montieren.

Montieren Sie den Detektor wie folgt:

- Lösen Sie den Melder von seinem Sockel (siehe Abb. 4).
- Schließen Sie den Sockel nach dem Anschlussplan in Abb. 6 an (siehe auch § 4).
- Schrauben Sie den Sockel in einer Standard-Unterputzdose mit einem Durchmesser von 68 mm fest.
- Konfigurieren Sie den Melder (siehe § 6).
- Setzen Sie den Melder erneut in den Sockel ein.

4. VERDRAHTUNG

Schließen Sie den Bewegungsmelder nach dem Anschlussplan in Abb. 6 an. Sie können den stromführenden Leiter zum R-Eingang mithilfe eines externen Drucktasters ein-/ausschalten. Verwenden Sie zu diesem Zweck einen Schieberdrucktaster ohne Anzeige-LED und beschränken Sie die Länge der Stromdrähte.

Sie können maximal 10 Sekundär-Melder an den S-Eingang anschließen (siehe Abb. 7). Achten Sie darauf, dass die Stromkabel nicht zu lang sind.

| | |
|---|----|
| Stromführender Leiter | L |
| Neutralleiter | N |
| Geschalteter Ausgang Relais (potentialfrei) | L' |
| Drucktaster (Schließer) | R |
| Sekundär-Melder | S |

5. ANSCHLUSS VON VERBRAUCHERN

Hohe Einschaltströme verkürzen die Lebensdauer des im Melder integrierten Relais. Beachten Sie die technischen Angaben des Leuchten- bzw. Leuchtmittelherstellers, damit das Relais nicht überbelastet wird. Wir empfehlen, maximal 3–4 Melder parallel zu schalten. Hierdurch bleibt der Schaltkreis übersichtlich. Bei überdurchschnittlich häufigen Schaltzyklen oder bei erhöhten Lasten empfehlen wir, die Last über ein externes Relais oder einen externen Lastschutzschalter zu schalten.

6. CONFIGURATION

Der Melder ist etwa 1 Minute nach dem Anschluss ans Stromnetz betriebsbereit. Sie können die Einstellungen nur dann ändern, wenn der Melder angeschaltet ist. Sie können die Einstellungen mithilfe der Drehschalter am Gerät oder der (separat erhältlichen) Fernbedienung 351-25320 ändern.

6.1. Ausschaltverzögerung

Mit dem TIME-Potentiometer stellen Sie die Ausschaltverzögerung nach der letzten Bewegung ein (siehe Abb. 5b). Wenn der Relaisausgang an einen Treppenhausautomaten gekoppelt ist, müssen Sie den TIME-Schalter auf „Impuls“ einstellen.

6.2. Lichtempfindlichkeit

Mit dem LUX-Potentiometer stellen Sie den Schwellenwert des Dämmerungsschalters stufenlos zwischen* (Tagesmodus, 2000 Lux) und (Nachtmodus, 5 Lux) ein (siehe Abb. 5a).

6.3. Erfassungsbereich

Mit dem SENS-Potentiometer stellen Sie die Empfindlichkeit des PIR-Sensors ein (siehe Abb. 5c).

6.4. Betriebsmodus

Mit dem MODE-Potentiometer wählen Sie die Funktion als Absenzmelder (SEMI-AUTO) oder Präsenzmelder (AUTO) (siehe Abb. 5d).

7. EXTERNER TASTER

Wenn Sie den Melder als Absenzmelder (SEMI-AUTO) verwenden, müssen Sie einen externen Drucktaster anschließen, mit dem Sie das Licht einschalten können (siehe Abb. 6).

Wenn Sie den Melder als Präsenzmelder (AUTO) verwenden, ist der externe Drucktaster optional. Das Licht wird automatisch eingeschaltet, wenn eine Bewegung erfasst wird. Das Licht kann jederzeit über den externen Drucktaster manuell ein- und ausgeschaltet werden. Der Schaltstatus (ein oder aus) wird verlängert, solange Bewegungen erfasst werden. Nach der letzten Erfassung ist der Schaltstatus noch für die eingestellte Zeitdauer aktiv.

- Halten Sie den externen Drucktaster 0,1 bis 2,0 Sekunden gedrückt, um die automatische Funktion zu (de-)aktivieren.
- Halten Sie den externen Drucktaster 2 bis 4 Sekunden gedrückt, um den Melder 6 Stunden lang einzuschalten. Indem Sie anschließend erneut auf den Taster drücken, wird dieser Schaltstatus vorzeitig beendet.
- Halten Sie den externen Drucktaster länger als 4 Sekunden gedrückt, um den Melder 6 Stunden lang auszuschalten. Indem Sie anschließend erneut auf den Taster drücken, wird dieser Schaltstatus vorzeitig beendet.

8. ANZEIGE

Die unten aufgeführten Zustände werden mithilfe der Anzeige-LED am Gerät angezeigt. Sie können die Einstellungen mithilfe der Drehschalter am Gerät oder der (separat erhältlichen) Fernbedienung 351-25320 ändern. Wenn eine Einstellung geändert wurde, wird sich der Relaisausgang des Schalters kurz ausschalten.

| Status | Anzeige LED | Beschreibung |
|----------------------------------|-------------|-------------------------------|
| Aufstarten | ■■■■■■■■■■ | Die LED blinkt ca. 1 min kurz |
| Änderung einer Einstellung | ■■■ | Die LED blinkt 3x kurz |
| Bewegungsdetektion | ■ | Die LED blinkt 1x lang |
| 6 Stunden EIN oder 6 Stunden AUS | ■■■■■■■■■■ | Die LED blinkt 6 Stunden lang |

9. STÖRUNGSBESEITIGUNG

| Störung | Lösung |
|---------------------------------------|--|
| Der Schaltausgang schaltet nicht. | <ul style="list-style-type: none">Die Tageslichtstärke ist zu hoch. Verringern Sie die Lichtempfindlichkeit.Überprüfen Sie die Beleuchtung und die Sicherung.Kontrollieren Sie den Modus (AUTO/SEMI-AUTO). |
| Der Schaltausgang schaltet zu häufig. | <ul style="list-style-type: none">Die Tageslichtstärke ist zu niedrig. Verringern Sie die Lichtempfindlichkeit.Decken Sie die Sensorlinse ab.Die Erfassungsbereich ist zu groß. Verkleinern Sie den Erfassungsbereich. |

10. TECHNISCHE DATEN

| Referenzcode | 351-25451 | 351-25463 |
|---|---|-----------|
| Abmessungen in mm (L x B) | Ø 105 | 88 x 88 |
| Abmessungen in mm (H) | | 35 |
| Abmessungen in mm (H) (inkl. nicht sichtbarer Teil) | | 71 |
| Versorgungsspannung | 230V/50Hz | |
| Leistungsschalter | maximaler MCB-Wert 10 A* | |
| Schaltleistung Relais | max. 1000 W max. 500 VA | |
| Montagehöhe | 2 – 6 m | |
| Erfassungswinkel | 360° | |
| Erfassungsbereich | max. 14 m bei einer Montagehöhe von 3 m | |
| Lichtempfindlichkeit | 5 - 2000 Lux | |
| Ausschaltverzögerung Relais | Impuls, 10 s bis 20 min | |
| Schutzklasse | II | |
| Schutzart | IP20 | |
| Umgebungstemperatur | -20 – 45 °C | |

* Der MCB-Wert ist durch nationale Installationsvorschriften begrenzt.

DE

Vor der Installation zu beachtende Sicherheitshinweise

Die Installation von Produkten, die fest an eine elektrische Anlage angeschlossen werden und gefährliche Spannungen enthalten, müssen gemäß den geltenden Vorschriften von einem anerkannten Installateur vorgenommen werden. Hinweis!

Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen!* Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:
Ihr eigenes Leben;
das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.
Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z. B. durch Brand.
Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.
Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!
* Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation
Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:
die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten; gegen Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und Kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken; Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung;
Auswertung der Messergebnisse;
Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen;
IP-Schutzarten;
Einbau des Elektroinstallationsmaterials;
Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.).
Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Website oder den Kundendienst von Niko.

DE

CE-Kennzeichnung

Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Für Funkgeräte erklärt Niko nv, dass die Funkgeräte aus dieser Anleitung der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter www.niko.eu unter der Produktreferenz, falls zutreffend.

DE

Umwelt

Sie dürfen dieses Produkt oder die mitgelieferten Batterien nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie Ihr ausgedientes Produkt zu einer anerkannten Sammelstelle. Genau wie Hersteller und Importeure spielen auch Sie eine wichtige Rolle bei Sortierung, Recycling und Wiederverwendung von ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräten. Um die Abholung und Verarbeitung wiederverwertbarer Abfälle finanzieren zu können, ist im Verkaufspreis oftmals bereits eine obligatorische Recyclingabgabe enthalten.

PRESENCE OR ABSENCE DETECTOR, 1 CHANNEL, POTENTIAL-FREE

Read the complete manual before carrying out the installation and activating the system. Keep the manual for future reference.

1. DESCRIPTION

This flush-mounted motion detector registers movement via a passive infrared sensor (PIR). It is most sensitive to movements passing through the detection area. The sensitivity to movements directly towards the sensor is about 50% less (see fig. 1).

The detector only switches on once the set daylight condition (twilight level) is no longer reached. The duration of activation is extended as long as movements of persons are detected. After switching on, the detector detects the daylight level and automatically switches off when there is sufficient daylight.

The flush-mounted detector comes in the following 2 versions:

| reference | 351-25451 | 351-25463 |
|--|-----------|-----------|
| square | • | |
| round | | • |
| Reference number of corresponding secondary detector | 351-25458 | 351-25459 |

2. USE

The detector is suitable for controlling indoor lighting.

Be aware of the following during installation:

- Only mount the detector on stable ceilings.
- Hide any moving objects in the detection area by shielding the lens.
- Do not place any lighting closer than 1 m from the sensor (see fig. 2).
- Do not mount the detector in the direct path of a cold or hot air flow (see fig. 2).
- This product needs to be installed in a flush-mounting box with dimensions according to the CEE7 standard sheet XIII or XV and a minimum flush mounting depth of 40 mm.

3. MOUNTING

The detector is designed for ceiling mounting between 2 and 6 m in height. The range of the detection area depends on the mounting height (see Fig. 1). For master/secondary applications the master must be mounted where there is an average amount of light.

The detector is mounted as follows:

- Release the detector from its base (see fig. 4).
- Connect the base as shown in the wiring diagram in fig. 6 (also see § 4).
- Secure the base in a flush-mounting box. This product needs to be installed in a flush-mounting box with dimensions according to the CEE7 standard sheet XIII or XV and a minimum flush mounting depth of 40 mm.
- Configure the detector (see § 6).
- Place the detector back onto the base.

4. WIRING

Connect the detector as shown in the wiring diagram in fig. 6.

You can switch the conductor to the R input on and off with an external push button. Use a N.O. push button without indication LED and limit the length of the electrical wires.

You can connect a maximum of 10 secondary detectors to the S input (see fig. 7). Limit the length of the electric wires.

| | |
|--|----|
| Conductor | L |
| Neutral conductor | N |
| Switched output relay (potential-free) | L' |
| N.O. push button | R |
| secondary detector(s) | S |

5. CONNECTING DEVICES

A high inrush current decreases the life span of the relay integrated into the detector. Respect the technical specifications of the lighting manufacturers to prevent overloading the relay. We recommend connecting a maximum of 3 to 4 detectors in parallel. This keeps the switching circuit organised. If the number of switching cycles is higher than average or in case of an increased load, we recommend to run the load via an external relay or an external fuse.

6. CONFIGURATION

The detector is ready for use approximately 1 minute after connection to the electricity grid. The settings can only be changed while the detector is switched on. The settings can be changed using the potentiometers on the device or the remote control 351-25320 (to be purchased separately).

6.1. Switch-off delay

Using the TIME potentiometer, the switch-off delay after the final movement is set (see fig. 5b). When the relay output is connected to a staircase timer, set the TIME switch to 'pulse'.

6.2. Light sensitivity

Using the LUX potentiometer, you can set the threshold value of the twilight switch continuously between ☀ (daytime mode, 2000 lux) and ☾ (night mode, 5 lux) (see fig. 5a).

6.3. Detection range

Using the SENS potentiometer, you can set the sensitivity of the PIR sensor (see fig. 5c).

6.4. Operating mode

Using the MODE potentiometer, you select operation as an absence detector (SEMI-AUTO) or a presence detector (AUTO) (see fig. 5d).

7. EXTERNAL PUSH BUTTON

When you use the detector as an absence detector (SEMI-AUTO), you need to connect an external push button with which you can switch the light on (see fig. 6).

When you use the detector as a presence detector (AUTO), the external push button is optional. The light will automatically switch on when movement is detected. The light can always be switched on or off manually using the external push button. The duration of the switch position (on or off) is extended as long as movements are detected. After the last detected movement the switch position is maintained for the period set.

- Keep the external push button pressed for 0.1 to 2 s to activate or deactivate automatic operation.
- Keep the external push button pressed for 2 to 4 s to switch the detector on for 6h. To cancel this switch position, briefly press the button again.
- Keep the external push button pressed for longer than 4 s to switch the detector off for 6h. To cancel this switch position, briefly press the button again.

8. DISPLAY

The statuses pictured below are shown with the indication LED on the device. The settings can be changed using the potentiometers on the device or the remote control 351-25320 (to be purchased separately). If a setting is changed, the relay output of the detector will switch off briefly.

| Status | LED display | Description |
|--------------------|-------------|--|
| Start-up | ■■■■■■■■■■ | The LED flashes briefly for approximately 1 min. |
| Changing a setting | ■■■ | The LED flashes briefly 3 times |
| Motion detection | ■ | The LED flashes longer once |
| 6h ON or 6h OFF | ■■■■■■■■■■ | The LED flashes for 6 hours |

9. TROUBLESHOOTING

| Malfunction | Solution |
|---------------------------------------|--|
| The switch output does not switch. | <ul style="list-style-type: none"> • The daylight level is too high. Lower light sensitivity. • Check the lighting and the fuse. • Check the mode (AUTO/SEMI-AUTO). |
| The switch output switches too often. | <ul style="list-style-type: none"> • The daylight level is too low. Increase light sensitivity. • Shield the lens. • The detection range is too wide. Decrease the detection range. |

10. TECHNICAL DATA

| Reference code | 351-25451 | 351-25463 |
|---|--------------------------------------|-----------|
| Dimensions in mm (LxW) | Ø 105 | 88 x 88 |
| Dimensions in mm (H) | 35 | |
| Dimensions in mm (H) (incl. non-visible part) | 71 | |
| Power supply voltage | 230 V / 50 Hz | |
| Circuit breaker: | maximum MCB rating 10 A* | |
| Relay switching capacity | max. 1000 W max. 500 VA | |
| Mounting height | 2 – 6 m | |
| Detection angle | 360° | |
| Detection range | max 14 m at a mounting height of 3 m | |
| Light sensitivity | 5 - 2,000 lux | |
| Relay switch-off delay | Pulse, 10 s to 20 min | |
| Protection class | II | |
| Protection degree | IP 20 | |
| Ambient temperature | -20 – 45 °C | |

* The MCB rating is limited by national installation rules.

EN

Warnings regarding installation



The installation of products that will permanently be part of the electrical installation and which include dangerous voltages, should be carried out by a qualified installer and in accordance with the applicable regulations. This user manual must be presented to the user. It should be included in the electrical installation file and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via Niko customer services.

EN

CE marking



This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. For radio equipment Niko IIC declares that the radio equipment in this manual conforms with the 2014/53/EU directive. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.niko.eu under the product reference, if applicable.

EN

Environment



This product and/or the batteries provided cannot be disposed of in non-recyclable waste. Take your discarded product to a recognised collection point. Just like producers and importers, you too play an important role in the promotion of sorting, recycling and reuse of discarded electrical and electronic equipment. To finance the rubbish collection and waste treatment, the government levies recycling charges in certain cases (included in the price of this product).

1-KANÁLOVÝ A BEZPOTENCIÁLOVÝ DETEKTOR PRÍTOMNOSTI ALEBO NEPRÍTOMNOSTI

Pred vykonaním inštalácie a aktivácie systému si prečítajte celý návod. Návod uschovajte pre budúce použitie.

1. OPIS

Tento detektor pohybu na zapustenú montáž sníma pohyb prostredníctvom pasívneho infračerveného snímača (PIR). Najcitlivejšie reaguje na pohyby, ktoré prechádzajú oblasťou snímania. Citlivosť na pohyby smerujúce priamo na snímač je menšia asi o 50% (viď. obr. 1).

Detektor a zapne len vtedy, keď úroveň intenzity denného svetla klesne pod nastavenú úroveň (súmrakové nastavenie). Svetlo zostáva zapnuté kým je zaznamenaný pohyb. Po zapnutí detektor nasníma úroveň denného svetla a automaticky sa vypne, ak je úroveň denného svetla dostatočná.

Detektor na zapustenú montáž je dostupný v týchto nasledujúcich 2 verziách:

| katalógové číslo | 351-25451 | 351-25463 |
|--|-----------|-----------|
| hranatý | • | |
| okrúhly | | • |
| Katalógové čísla príslušných podružných detektorov | 351-25458 | 351-25459 |

2. POUŽITIE

Detektor je vhodný na ovládanie interiérového osvetlenia.

Počas inštalácie si dávajte pozor na nasledovné pokyny:

- Detektor montujte len na stabilné a pevné stropy.
- Všetky pohybujúce sa objekty v oblasti snímania prekryte na šošovke detektora pomocou clony.
- Neumiestňujte žiadne osvetlenie vo vzdialenosti menšej ako 1 meter od snímača (viď. obr. 2).
- Detektor nemontujte priamo do studených a tepých prúdov vzduchu (viď. obr. 2).
- Podľa normy CEE7 body XIII alebo XV, musí byť tento výrobok inštalovaný do zapustenej montážnej krabice s minimálnou montážnou hĺbkou 40 mm.

3. MONTÁŽ

Detektor je navrhnutý na montáž na strop vo výške od 2 do 6 metrov. Dosah oblasti snímania závisí od montážnej výšky (viď. obr. 1). V prípade použitia hlavného a podružného detektora potrebné namontovať zariadenie master na mieste, kde je priemerné množstvo svetla.

Detektor sa montuje nasledovným spôsobom:

- Uvoľnite detektor z jeho prístrojového spodku (viď. obr. 4).
- Pripojte prístrojový spodok podľa schémy zapojenia na obr. 6 (viď. aj obr. § 4).
- Prístrojový spodok upevnite v štandardnej 68 mm zapustenej montážnej krabici.
- Nakonfigurujte detektor (viď. § 6).
- Detektor umiestnite naspäť na prístrojový spodok.

4. KABELÁŽ

Zapojte detektor podľa schémy zapojenia na obr. 6.

Pomocou vonkajšieho tlačidla môžete zapínať alebo vypínať vodič pre vstup R. Použite NO tlačidlo bez LED kontrolky a dbajte na dĺžku elektrických vodičov.

Na vstup S môžete pripojiť maximálne 10 podružných detektorov (viď. obr. 7). Dbajte na dĺžku elektrických vodičov.

| | |
|---|----|
| Vodič | L |
| Nulový vodič | N |
| Spínané výstupné relé (bezpotenciálové) | L' |
| NO tlačidlo | R |
| Podružný detektor/y | S |

5. PRIPOJENIE ZARIADENÍ

Vysoký nárazový prúd znižuje životnosť relé integrovaného do detektora. Dbajte na technické špecifikácie od výrobcov osvetlenia, aby ste nepreťažili relé. Odporúčame paralelne zapojiť maximálne 3 až 4 detektory. Vďaka tomu bude spínací obvod dobre usporiadaný. V prípade vysokého počtu spínaní alebo zvýšenej záťaže, odporúčame záťaž napojiť na vonkajšie relé alebo vonkajšiu poistku.

6. KONFIGURÁCIA

Detektor je pripravený na použitie približne jednu minútu potom, čo bol pripojený na elektrický sieť. Nastavenia detektora môžete zmeniť iba vtedy, keď je detektor zapnutý. Nastavenia zmeníte pomocou potenciometrov na zariadení alebo pomocou diaľkového ovládania 351-25320 (dostupné samostatne).

6.1. Oneskorenie vypnutia

Pomocou potenciometra TIME (časovač) nastavíte oneskorenie vypnutia po poslednom zaregistrovanom pohybe (viď. obr. 5b). Keď je výstup relé napojený na časovač schodiska, nastavte potenciometer TIME do polohy „impulz“.

6.2. Svetelná citlivosť

Pomocou potenciometra LUX plynulo nastavíte hraničnú hodnotu súmrakového spínača od ☀ (denný režim, 2000 luxov) do ☾ (nočný režim, 5 luxov) (viď. obr. 5a).

6.3. Snímaná oblasť

Pomocou potenciometra SENS nastavíte citlivosť PIR snímača (viď. obr. 5c).

6.4. Prevádzkový režim

Pomocou potenciometra MODE (režim) nastavíte, či má detektor fungovať ako detektor neprítomnosti (SEMI-AUTO (poloautomatický režim)) alebo ako detektor prítomnosti (AUTO(automatický režim)) (viď. obr. 5d).

7. EXTERNÉ TLAČIDLO

Ak používate detektor ako detektor neprítomnosti (SEMI-AUTO), musíte pripojiť externé tlačidlo, pomocou ktorého zapnete osvetlenie (viď. obr. 6).

Ak používate detektor ako detektor prítomnosti (AUTO), tak externé tlačidlo inštalovať nemusíte (ale môžete). Svetlo sa automaticky zapne potom, ako je zaznamenaný pohyb. Svetlo môžete kedykoľvek zapnúť alebo vypnúť pomocou externého tlačidla. Svetlo zostáva zapnuté alebo vypnuté, pokiaľ detektor registruje pohyb. Po poslednom zaznamenanom pohybe zostane svetlo zapnuté alebo vypnuté, kým nevyprší nastavený čas.

- Stlačte externé tlačidlo (a podržte ho 0,1 až 2 sekundy), čím zapnete alebo vypnete automatickú prevádzku.
- Stlačte externé tlačidlo (a podržte ho 2 až 4 sekundy), čím detektor zapnete na dobu 6 hodín. Vami zvolené nastavenie zrušíte opätovným krátkym stlačením tlačidla.
- Stlačte externé tlačidlo (a podržte ho dlhšie ako 4 sekundy), čím detektor vypnete na dobu 6 hodín. Vami zvolené nastavenie zrušíte opätovným krátkym stlačením tlačidla.

8. DISPLEY

Nižšie uvedené stavy indikuje LED kontrolka na zariadení. Nastavenia zmeníte pomocou potenciometrov na zariadení alebo pomocou diaľkového ovládania 351-25320 (dostupné samostatne). Po zmenení nastavenia sa výstup relé na snímači nakrátko vypne.

| Stav | LED displej | Opis |
|----------------------------|-------------|---|
| Spustenie | ■■■■■■■■■■ | LED bude krátko blikať po dobu cca 1 min. |
| Zmena nastavenia | ■■■ | LED trikrát krátko zabliká |
| Detekcia pohybu | ■ | LED raz dlho zabliká |
| 6h ON/ZAP alebo 6h OFF/VYP | ■■■■■■■■■■ | LED bude blikať po dobu 6 hodín |

9. ODSTRÁŇOVANIE PROBLÉMOV

| Porucha | Riešenie |
|------------------------------------|--|
| Výstup spínača nespína. | <ul style="list-style-type: none"> • Intenzita denného svetla je príliš veľká. Znížte svetelnú citlivosť. • Skontrolujte osvetlenie a poistku. • Skontrolujte režim (AUTO/SEMI-AUTO). |
| Výstup spínača spína príliš často. | <ul style="list-style-type: none"> • Intenzita denného svetla je príliš nízka. Zvýšte svetelnú citlivosť. • Zaočňte/zakryte objektiv/šošovku. • Snímaná oblasť je príliš široká. Zmeníte oblasť snímania. |

10. TECHNICKÉ ÚDAJE

| Katalógové číslo | 351-25451 | 351-25463 |
|--|-----------------------------------|-----------|
| Rozmery v mm (DxŠ) | Ø 105 | 88 x 88 |
| Rozmery v mm (V) | | 35 |
| Rozmery v mm (V) (vrát skrytých častí) | | 71 |
| Sieťové napätie | 230 V / 50 Hz | |
| Istič hlavného napájania: | max. menovitá hodnota MCB 10 A* | |
| Reléová kapacitná záťaž | max. 1000 W. max. 500 VA | |
| Montážna výška | 2 až 6 m | |
| Detekčný uhol | 360° | |
| Snímaná oblasť | max. 14 m pri montážnej výške 3 m | |
| Svetelná citlivosť | 5 - 2 000 luxov | |
| Oneskorenie vypnutia relé | Impulz, 10 sek. až 20 min. | |
| Trieda ochrany | II | |
| Stupeň ochrany | IP 20 | |
| Okolité teplota | -20 – 45 °C | |

* Menovitá hodnota MCB je obmedzená v súlade s národnými inšalačnými predpismi.

SK

Upozornenia týkajúce sa inštalácie



Výrobky, ktoré sa natrvalo stanú súčasťou elektroinštalácie, a ktoré obsahujú nebezpečné napätia, musia byť inštalované kvalifikovaným elektroinštalátorom a v súlade s platnými smernicami a nariadeniami. Tento návod na použitie musí byť odovzdaný používateľovi. Mal by byť súčasťou dokumentácie o elektroinštalácii a mal by byť odovzdaný každému novému používateľovi. Ďalšie kópie sú k dispozícii na internetových stránkach spoločnosti Niko alebo prostredníctvom služby zákazníkom poskytovanej spoločnosťou Niko.

SK

Označenie ES



Tento výrobok spĺňa všetky relevantné Európske predpisy a nariadenia. Čo sa rádiových zariadení týka, spoločnosť Niko nv vyhlasuje, že rádiové zariadenia v tomto návode sú v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Celé znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na stránke www.niko.eu v časti s referenciami o produktoch, ak bolo uplatnené.

SK

Prostredie



Tento výrobok a/alebo k nemu pribalené batérie sa nesmú likvidovať spolu s nerecyklovateľným odpadom. Svoj znehodnotený výrobok odnesie na určené zberné miesto odpadu alebo do recyklačného strediska. Nielen výrobcovia, ale aj vy zohrávate veľmi dôležitú úlohu v rámci podpory triedenia, recyklovania a opätovného použitia odpadu vzniknutého z elektrických a elektronických zariadení. Aby bolo možné financovať zber, triedenie a spracovanie odpadu, vláda v určitých prípadoch odvádza poplatky za recykliáciu (tie sú zahrnuté v cene tohto výrobku).

Fig./Abb./Obr. 1

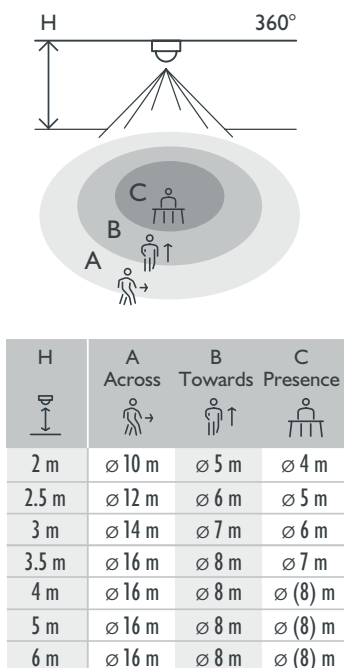


Fig./Abb./Obr. 2

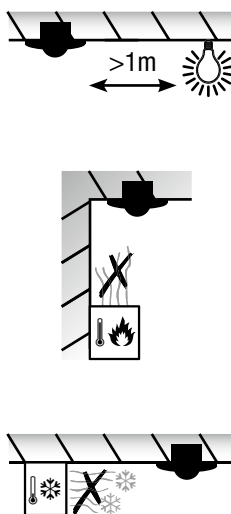


Fig./Abb./Obr. 3

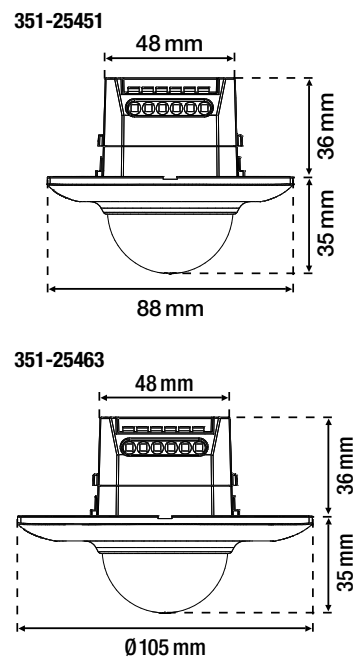


Fig./Abb./Obr. 4

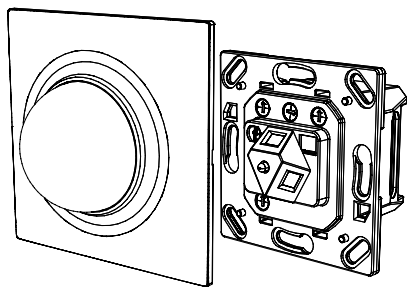


Fig./Abb./Obr. 5

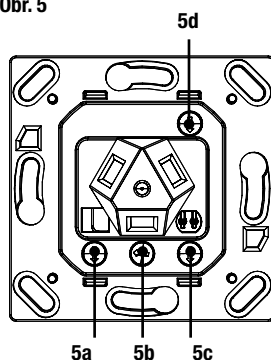


Fig./Abb./Obr. 6

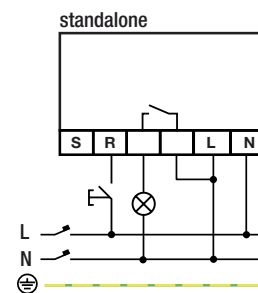
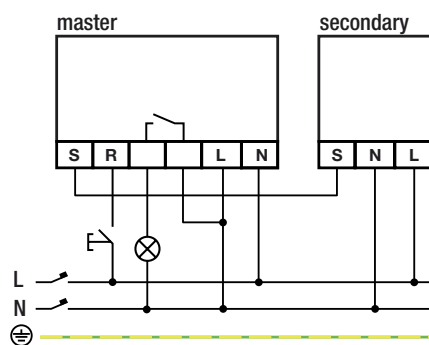


Fig./Abb./Obr. 7



This product must be secured with a miniature circuit breaker (MCB) of max. 10 A in the electrical cabinet. The MCB rating is limited by national installation rules.

Support & contact

nv Niko sa
Industriepark West 40
9100 Sint-Niklaas, Belgium
www.niko.eu

| | | |
|----|---|--|
| EN | +32 3 778 90 80 | support@niko.eu |
| NL | België: +32 3 778 90 80 Nederland: +31 880 15 96 10 | support.be@niko.eu support.nl@niko.eu |
| FR | Belgique: +32 3 778 90 80 France: +33 820 20 66 25 Suisse: +41 44 878 22 22 | support.be@niko.eu support.fr@niko.eu support.ch@niko.eu |
| DE | Deutschland: +49 7623 96697-0 Schweiz: +41 44 878 22 22 Österreich: +43 1 7965514 Belgien: +32 3 778 90 80 | support.de@niko.eu support.ch@niko.eu support.at@niko.eu support.be@niko.eu |
| DK | +45 74 42 47 26 | support.dk@niko.eu |
| SE | +46 8 410 200 15 | support.se@niko.eu |
| NO | +47 66 77 57 50 | support.no@niko.eu |
| IT | +41 44 878 22 22 | support.ch@niko.eu |
| PL | | support.pl@niko.eu |
| SK | +421 2 63 825 155 | support.sk@niko.eu |

Niko prepares its manuals with the greatest care and strives to make them as complete, correct and up-to-date as possible. Nevertheless, some deficiencies may subsist. Niko cannot be held responsible for this, other than within the legal limits. Please inform us of any deficiencies in the manuals by contacting Niko customer services at support@niko.eu.